RAPPORT

DE LA

COMMISSION ADMINISTRATIVE

DE

L'ASILE DES ALIÉNÉS DE GENÈVE

POUR L'ANNÉE

1927



GENÈVE Imprimeries Populaires, Rue du Jura, 14

RAPPORT

DE LA

COMMISSION ADMINISTRATIVE

DE

L'ASILE DES ALIÉNÉS

DE GENEVE

POUR L'ANNÉE

1927



RAPPORT

DE

L'ASILE CANTONAL DES ALIÉNÉS

Commission administrative

MM. Jaquet, Hermann, Conseiller d'Etat, Président.

Puthon, Louis, Vice-Président.

Dufaux, Alexandre, Secrétaire.

Garin, Edouard.

Ritzchel, Eugène.

Grasset, René.

Navazza, Frédéric.

Dr Veyrassat, Jean-Alfred.

Mlle Dr Schaetzel, Mariette.

M. le Procureur général fait partie de droit de la Commission.

Médecin-Directeur:

M. le Dr Ladame, Charles.

Rapport administratif et financier

Les prévisions budgétaires pour l'année 1927 étaient :

Aux dépenses	Fr.	1,068,000.—
Pensions et divers Fr. 307,500.— Allocation de l'Etat » 650,000.—))	957,500.—
Les dépenses se sont élevées à		
Les recettes ont été de :		
Pensions et divers Fr. 348,507.20 Allocation de l'Etat » 650,000.—))	998,507.20
Déficit réel	Fr.	35,901.90

couvert par un crédit supplémentaire.

Il a été payé à l'Asile pour le séjour des malades non assistés la somme de Fr. 151,987.30, ce qui représente une augmentation de Fr. 12,563.50 sur l'année précédente.

Le calcul du nombre des journées s'établit comme suit :

Fonctionnaires,	inti	rm	ers	s et	11	1111	\mathbf{rm}	ere	S,	em	ıpı	oy	es	
journaliers .														53,197
Malades														138,506
et se répartit ain	si po	our	l'e	nsei	nb.	le d	les	ma	lad	les	et	pa	ar r	ationalité:

Genevois .					116,089
Confédérés					7,597
Etrangers .	•				14,820
	r	Го	tal		138 506

Les malades non assistés participent à ce nombre pour 24,535 journées, soit le 17.71%; il reste pour les malades assistés 113,971 journées, soit le 82.29% se répartissant comme suit :

Assistés genevois · · · 102,763 journées, soit le 74.19% of trangers · · · 2,356 » » » 1.70% du total des journées-maladie.

Le coût de la journée-maladie, non compris les intérêts du capital engagé, a été de :

Pour les malades et employés réunis

" " " " " " " " " " " " " " " 7.468 (7.388 " " ")

Fonds Castan (Rémunération des travailleurs) au 31 décembre 1927

DOI	IT				AVOIR
X.		Fr.			Fr.
1927	Coupons divers	674.50	1927	Intérêts payés à M ^{me}	150.—
	Allocation	4,929.—		Verdan-Sansonnens . Payé aux malades tra-	150.—
	Allocation	4,020.		vailleurs pendant	
		J7 4 K		l'année	5,453.50
		5,603.50			5,603.50

Dons et legs

DOI	Т				AVOIR
1927	Compte capital au 31 décembre 1926 Coupons et intérêts .	Fr. 7,137.65 252.15 7,389.80	1927	Compte capital au 31 décembre 1927	Fr. 7,389.80 7,389.80

Solde en Caisse au ler janvier 1927 Reçu pour pensions malades particuliers de l'A. P. M. pour pensions malades confédérés et et étrangers de l'A. P. M. pour pensions malades genevois. Ferme Recettes diverses Allocation	Fr. — 151,987.30 39,235.— 31.054.25 8,500.— 117,730.65 685,901.90
	1,034,409.10

L'ASILE DE BEL-AIR EN 1927

	Charles they
	Fr.
Traitements	623,917.05
Pensions de retraite	67,091.30
Nourriture	173,692.95
Journées hôpital pour le personnel	3,123.45
» » les malades	
Pharmacie. Laboratoire	3,037.60
Blanchissage	2,548.50
Lingerie	5,918.80
Literie	10,674.10
Vêtements et chaussures	7,419.75
Achat et entretien du matériel et mobilier	9,690.85
Entretien des appareils électriques	1,909.50
» » de chauffage	7,239.10
Nettoyages	4,652.65
Achat et entretien machines	- 6,542.90
Entretien des immeubles	18,888.15
	1,888.80
Force motrice	2,654.—
Eclairage	3,725.25
Eau	2,961.45
Gaz	30,199.15
Combustibles	5,912.95
Potager	3,012.65
Exploitation domaine	8,899.05
Assurance accidents	740.05
Entretien des chevaux et voitures	582.—
Inhumations Achat et entretien de la bibliothèque des malades	552.40
Achat et entretien de la bibliothèque des madres de la production de la bibliothèque des médicale	1,589.95
Acnat et entretien de la standard médicale	5,603.50
Fonds Castan Fournitures d'administration	1,015.20
Frais de poste et téléphone	1,228.15
Imprimés	989.05
Imprimes Soins médicaux au personnel	145.60
	35.60
» » aux malades	2,214.80
Tabacs	1,635.20
Frais généraux divers	2,081.80
Entretien des autos	7,400.—
Achat des autos Assurances diverses	2,995.85
Assurances diverses	1,034,409.10

Tableau comparatif des dépenses pour nourriture 1926/1927

En plus 1927	Valeur	Fr.	1	1	329.05	1	1	-	1	1	1	1,767.90	-	80.30	1	760.35	1	1		1,085.90	9,085.60	1,375.95	14,485.05
En p	Quantité	Kg.	1	1	59.600	128.350	1	1	1	1	10.500	1,375.—	21.500	1	1	609.500	1	1	1	1,354.—	54,306.—	1	
En moins 1927	Valeur	Fr.	7,251.95	1,584.15		77.95	3,677.95	1,906.05	432.70	1,904.80	192.50	-	346.50	-	593.20	-	516.95	7,028.55	512.40	1	lég. frais)	1	26,025.65
En mo	Quantité	Kg.	4,996.300	190.670	1170 p. 10 p.		8,235.—	2,082.—	4069 p.	644.500	1	-	-	50.—	280.—	1	1,051.500	26,097.100	234.100	1	(En 1926 avec lég. frais)	1	
En 1927	Valeur	Fr.	33,376.10	7,005.90	928.45	860.30	22,233.25	29,722.10	1,787.90	7,100.45	4,895.45	11,894.40	5,476.15	806.40	1,515.60	4,434.35	3,389.50	31,655.40	1,895.70	2,304.60	9,085.60	18,050.20	198,417.80
En	Quantité	Kg.	12,241.500	2,020.500	740 p. 203.700	6 p. 452.500	46,080.	104,356.—	8383 p.	2,769.	1,158.—	6,575.	1,757.	750	1,000.	7,909.500	4,118.370	89,672.500	2,294.700	3,114.—	54,306.—		16
En 1926	Valeur	Fr.	40,628.05	8,590.05	599.40	938.25	25,911.20	31,628.15		9,005.25	5,087.95	10,126.50	5,822.65	726.10	2,108.80	3,674	3,906.45	38,683.95 8	2,408.10	1,218.70		16,674.25	209,958.40
En	Quantité	Kg.	17,237,800	2,211.170	1910 p. 144.100	16 p. 324.150	54,315.	106,438.—	12452	3,413.500	1,147.500	5,200.	1,735.500	800.	1,280.	7,300.—	5,169.870	115,769.600 3	0	1.760.	(V. lég. frais)		306
			Viande	Charcuterie	Volaille, gibier	Poissons	Pain	Lait	Œufs	Fromage	Beurre	Graisse	Café	Chicorée	Chocolat	Sucre	et lég. secs.		Pâtes alimentaires		es de terre.	Divers	

1/I/27 En stock: . . 2,451.70 1927 Dépenses: . . 198,417.80 Prix de revient de la journée : en 1923, Fr. 1.503; en 1924, Fr. 1.549; en 1925, Fr. 1.143; en 1926, Fr. 1.039; en 1927, Fr. 1.035 concernant les denrées;

Dépenses nettes en 1926 . . . Fr. 207,506,70

""" 1927 " 189,197.50

Fr. 18,309.20 Valeur dépenses nettes en 1927

200,869.50 11,672.—

31 XII /27 Réserve:

Dépenses nettes 1927 . 189,197.50

Coefficient des dépenses quotidiennes pour nourriture 1926/27 (valeurs en francs)

	and the se			
	En 1926	En 1927	En plus 1927	En moins 1927
Viande Charcuterie Volaille, gibier Poisson Pain Lait Œufs Fromage Beurre Café Chicorée Chocolat Sucre Pâtes Graisse Vins	0.202 0.042 0.002 0.004 0.129 0.157 0.011 0.044 0.025 0.029 0.003 0.010 0.018 0.012 0.050 0.006	0.174 0.036 0.004 0.004 0.115 0.155 0.008 0.035 0.025 0.028 0.004 0.007 0.023 0.009 0.062 0.012	0.002 	0.028 0.006
Pommes de terre	0.039	0.046	0.007	_
	1.039	1.035	0.065	0.069

Chronique de l'Asile

L'Asile a eu en 1927 le regret d'enregistrer la démission de M. Eugène Ritzchel, pour raison de santé. M. Ritzchel faisait partie de la Commission administrative depuis le mois de janvier 1903 et sa décision a été vivement ressentie par tous ses collègues. ainsi que par la Direction de Bel-Air, qui avaient toujours trouvé auprès de lui un conseil avisé autant que désintéressé. Pendant près de vingt-cins ans, M. Ritzchel s'est occupé, mois après mois, avec la plus grande sollicitude, de toutes les questions qui inté-

Les membres de la Commission tiennent à marquer, dans ce rapport, leur sentiment d'affection vis-à-vis de leur ancien collègue et à lui adresser leurs meilleurs vœux pour une amélio-

Le Grand Conseil a désigné M. Edouard Garin en remplacement de M. Ritzchel, dans sa séance du 12 janvier 1927. L'intérêt que M. Garin a manifesté pour la vie de Bel-Air est un gage pour l'avenir. Aussi, ses collègues de la Commission sont-ils heureux de lui réitérer ici leurs souhaits de bienvenue.

L'Asile a admis en 1927 266 malades, soit 135 hommes et

131 femmes.

La population était, au ler janvier, de 376 malades (160 hommes et 216 femmes), soit 27 de moins qu'au ler janvier 1926 La différence porte, soit 27 de moins qu'au ler janvier 1926. La différence porte essentiellement sur les formes mentales acquises et sur les alcooliques hommes. L'Asile s'est d'ailleurs montré plus sévère pour leur admission et surtout pour la durée de leur hospitalisation. de leur hospitalisation. La nouvelle loi sur l'internement des buveurs semble aussi devoir déjà pousser d'aucuns à des réfle-

La proportion des malades confédérés et étrangers entrés à sile de Rel-Air en 1997 (ball confédérés et étrangers entrés à mande; l'Asile de Bel-Air en 1927 (tableau II) est toujours très grande; elle est plus forte que de l'Asile au II) est toujours très grande; elle est plus forte que dans tous les autres asiles suisses. Malheureusement, les malades étantes autres asiles suisses. Malheureistés, reusement, les malades étrangers, pour la plupart des assistés, doivent être hébergés pour la plupart des assistés, doivent être hébergés pendant des mois, presque une année, avant que les formalités du man des mois, presque une année,

En outre. Bel-Air possède d'arrivent à échéance. En outre, Bel-Air possède depuis la guerre une bonne dou-ine d'Orientaux dont la capible. zaine d'Orientaux dont le rapatriement est toujours impossible.

Non seulement ces maladantement est toujours impossible. Non seulement ces malades occasionnent des dépenses impor-tantes à notre canton mais occasionnent des dépenses impor-

tantes à notre canton, mais encore ils encombrent l'Asile. Depuis fin 1926, un Argentin est hébergé, qui ne peut être patrié sans déclencher le rotau est hébergé, qui ne peut être rapatrié sans déclencher le retour de 31 Suisses internés dans les asiles de l'Argentine Pour était de 31 Suisses internés dans les des les de l'Argentine Pour était de 31 Suisses internés dans les des les asiles de l'Argentine. Pour éviter cette éventualité, la Confédération a décidé de prendre la cette éventualité, la Confédération de la charge ration a décidé de prendre la pension de ce malade à sa charge depuis le ler janvier 1020 Communication de ce malade à sa charge depuis le ler janvier 1928. C'est simple équité, car il serait anormal que Genève det anormal que Genève dût supporter indéfiniment les frais d'in-ternement d'un malade pour les indéfiniment les frais d'internement d'un malade pour éviter aux autres cantons de rece-

La pratique des sorties prématurées dans la catégorie des déments précoces (schizophrènes) continue à porter des fruits bienfaisants.

De nombreux malades se promènent librement sur le domaine et dans les environs, d'autres ont régulièrement leur journée de congé, qui parfois se transforme en sortie définitive. La rentrée des permissions dominicales s'effectue normalement depuis que quelques sanctions ont coupé court à des abus intolérables.

L'Asile a eu à déplorer un accident grave, à issue fatale: une malade, alors paisible, sans surveillance et qui travaillait régulièrement, a chu du haut d'une fenêtre d'un escalier, dans le jardin. Quelques autres tentatives de suicide ou d'évasion n'ont pas comporté de suites sérieuses.

Le nombre des décès (tableau XVII) est resté le même que l'année passée. L'épidémie de grippe de janvier 1927 qui semblait vouloir décimer les pensionnaires des infirmeries n'eut pas de

suites fâcheuses.

Le refus de nourriture que pratiquent certains malades et le désintérêt pathologique que d'autres manifestent quant à leurs besoins, imposent au personnel un effort constant et considérable. Le déplorable encombrement des salles d'observation conduit bien des malades à cette sitiophobie qui ne se développerait pas si l'Asile disposait de plus de place. L'engorgement des divisions d'admission et de surveillance des agités condamne d'avance toute intervention thérapeutique ou psychothérapeutique quelque peu efficace et, de plus, il nécessite un développement anormal des moyens de contention et de protection appli-

qués aux agités dangereux.

Le travail des malades a souffert d'un certain relâchement (tableau XVIII). Cependant, plusieurs milliers de kilogs de graines ont été triés. Les malades hommes se sont livrés à de multiples travaux d'intérieur, de propreté, de jardinage, d'ateliers; les malades femmes ont fait de la couture, de la lingerie et du repassage, en division. L'atelier de reliure a abattu une sérieuse besogne. De nombreux et gros travaux de terrassement, de restauration et d'aménagement à l'intérieur des bâtiments ou sur le domaine ont été exécutés par les seules forces et movens de l'Asile dans d'excellentes conditions de rendement. Une réorganisation bientôt achevée des ateliers de repassage et de lingerie, une mise au point de l'outillage, des réserves abondantes de lingerie, de literie et de vêtements créés de toutes pièces, la transformation du chauffage central des pavillons qui. désormais, seront, pour la plupart, réunis à la chaufferie à haute pression, une utilisation toujours plus grande de nos machines à travailler le bois qui donnent satisfaction à tous égards, tels sont quelques aperçus de l'activité rentable de l'année écoulée.

Les combles des services généraux, dont les chambres occupées jusqu'ici par le personnel, actuellement à l'externat, ont été complètement restaurés et aménagés pour recevoir les malades femmes de la Paisible. Ce pavillon pourra avantageusement être transformé en une infirmerie.

Comme les autres années, des courses dans les environs, des parties de montagne ou des promenades sur le lac, la célébration des fêtes anniversaires, des soirées et des concerts ont distrait

Toute notre reconnaissance va aux amis fidèles et dévoués qui savent trouver régulièrement le chemin de l'Hôpital psychiatrique. Des remerciements aussi aux donateurs généreux qui songent à garnir nos bibliothèques, visitent nos malades et contribuent largement à la garniture de l'arbre de Noël et aux cadeaux destinés aux pensionnaires.

Mlle Dr Sophie Rogovine, interne, puis médecin-adjoint intérimaire, M. le Dr Noachim Roussine, interne, ont quitté l'Asile.

M. le Dr J.-S. Cart a été nommé 2me médecin-adjoint. M. Pierre Krayenbühl et Mlle Mathilde Schænau sont entrés en qualité de médecins-internes. M. Miège, cand. méd. a fonctionné comme médecin remplaçant de vacances.

Deux infirmières ont atteint le terme réglementaire pour l'obtention de la pension de retraite; deux autres ont dû être pensionnées prématurément pour cause d'invalidité. Quelques employés des services généraux ont aussi quitté l'Asile. Ces départs n'ont pas tous été compensés par des nominations nou-

La grippe et ses suites ont passablement désorganisé le service des infirmières au début de 1927.

MUTATIONS

Inter	miers	T. 1.	0210			
Entrées —	Sorties 3	Entrées	nières Sorties	Services Entrées	généraux Sorties	
r pensic	ons de retrai	ites.	11"	1	8	

Cette seconde année d'externat a pu convaincre les plus sceptiques des avantages de ce système. Non seulement le même travail a été parfaitement exécuté, mais il l'a été dans un temps

Une des difficultés que rencontre l'Asile, c'est, lorsque plusieurs infirmiers on infirmières sont malades en même temps, de se procurer rapidement des remplaçants qualifiés. Pour y parer, Bel-Air s'efforce de trouver du personnel qui, en dehors des soins aux malades, connaisse un métier qu'il puisse pratiquer à Bel-Air, seul ou avec des malades. En cas d'urgence, la direction fait appel à ces éléments, dont les ateliers sont fermés momentanément. Cette organisation permet d'assurer en toutes circonstances, dans de bonnes conditions, le service des divisions.

RAPPORT MÉDICAL

I. Statistique des malades

		Hommes	Femmes	Totaux
Malades	présents le 1er janvier 1927 .	160 (179)*	216 (226)	376 (405)
	entrés en 1927			
	soignés en 1927			
))	sortis en 1927			
))	décédés en 1927		19 (20)	39 (39)
»	restants le 31 décembre 1927		230 (216)	388 (376)

II. Nationalité des malades entrés en 1927

					Hom	mes -	Fen	imes	Tot	aux	%
Genevois .					64	(60)*	51	(45)	115	(105)	43.2 (40.4)
Confédérés					52	(44)	46	(53)	98	(97)	36.8 (37.3)
Etrangers					19	(24)	34	(35)	53	(59)	20.0 (22.3)
	To	ta	ux		135 (128)	131	(133)	266	(261)	

^{*} Les chiffres entre parenthèses sont ceux de 1926.

III. Tableau général 1927

ion	on	H.		89	00	ಣ	0	0	00		00
opulatio restante	ulati 31 embr	F. 1		30 (7	4 213	02 2	2 10	18		230 388
Population restante	Population 31 décembre		-			79 134	47		6		
H		H		38			23	œ	6		158
	Prés. 31 déc.	Fi		0.1	3	19	18	T	67	1	46
7		H.		-	1	13	14	1	4		33
	Total	표		က	4	49	22	1	5	Ç1	S
		H.		œ	12	39	15	က	24	-	102
	zès Xme séjour	표							1.	i	ī
LLE	90	H.				1	01	The	1		4
IVE	De Ier séjour	표					6	1	T		6
lon		H.					4	1	67	T	9
POPULATION NOUVELLE	ties Xme séjour	F.		0.1	1	13	ಣ	T	ı		20
TIC	E	H.		4	0.1	14	1	0.1	5		27
ULA	So. Ter séjour	F.		1	ಬ	36	10		4	67	56
OPI	sé	H.		4	10	24	6	T	91	-	65
H	Total	F.		5	7	89	40	1	7	က	131
	T	H.		6	13	52	59	က	28	1	135 13
	rées X me séjour	F.		က	CA	20	4	T	23	_	32 18
	43	H.		4	C1	22	4	2	9	-	40 5
	En Ier séjour	F.		C/1	70	48	36		10	ಣ	99
	sé	H.		5	11	30	25	-	22	1	95 6
(E)	ants	T.		65	4	181	38	6	12		
ENT	Présents 31 décembre	F.		28	4	66 115 181	29	1	7	1	4 309
NCI	I	H.		37	1	1 99	6	20	5		125 184
A	Décès	면		c4		3	4		-	-	0 12
ION	Ď.	H.		1	T	1	1	1 -	1		0 10
POPULATION ANCIENNE	Sorties	F.		4	61	12	60	I			10
PUL		H			ल	111	1		5		22
PO	Prés. ler anvier	F.	-	34	9	30	36	07	~		25
	P. I jan	H.	-1	37	01	78 13	23 3	6			160 216
	Groupes Prés. 1 er nosologiques janvier			Formes: Congénitales	Constitut	Acquises	Organiques. 2	Epileptiques	Foxi- infectieuses 11	Non aliénés .	Totaux 160

IV. Affections mentales dont étaient atteints les malades entrés en 1927

Formes mentales	Ent	rées	Sor	ties	Dé	cès	a	ants u déc.
	H.	F.	H.	F.	Н.	F.	H.	F.
I. F. congénitales.		Line .						
Ier séjour : Idiotie	$ \begin{array}{c} 1 \\ -1 \\ -1 \\ 2 \\ \hline 5 \end{array} $						1 - - - 1	
X ^{me} séjour : Imbécilité avec oxycéph » » alcoolisme Débilité mentale » avec crise émotive » » alcoolisme » » crises comit Total	1 1 - 1 1 - 4		1 1 1 1 -	1 - 1 2				
II. F. constitutionnelles. Ier séjour: Psychopathie	2 2 2 - 2 4 1	3 -1 1 	2 1 — 2 4 1	2 1 - - -				1 - 1 - -
Total	11	5	10	3			- 1	2
X ^{me} séjour: Psychopathie avec impulsions sex. » Moral Insanity » Manie-Dépression »	1 1 - 2		1 1 - 2					_ _1
III. F. acquises.								
I ^{er} séjour : Démence paranoïde » avec automatismes » anxiété	7 1 1	12	5 1 1	6		=	2	6 _
A reporter	9	12	7	6	_		2	6

FORMES MENTALES	Ent	rées	Sor	ties	Dé	cès	a	tants u déc.
Suite:	H.	F.	Н.	F.	Н.	F.	H.	F.
Syndrome paranoïde	9	12	7	6	_		2	6
Délire hallucinat chronicus	$\frac{1}{2}$	4	1				_	_
Démence paranoïde avec débilité mentale	-	4	1	4		_	1	_
Ier séjour :	Total	2	-	1				1
Catatonie . Démence précoce .	2		2					
Bellizophrenie	6	15	4	14	_		2	1
tisme convictionnal et automa-		2	-	2	_	_	_	_
d'influence	1		Ni si					
ence et bouffées d'influ-				-	_	_	1	
tisme conviction et automa-		1	_	1		_	_	_
Delire d'intermétat:	1	1	1	1			_	_
rante.	1	1	1	1	_	_		
Hébéphrénie		1	-	1				_
Paranoia sépilo	1	3	$\frac{2}{1}$	2	_		_	1
	-	1	_	1	_	_		_
Confusion mentale	1	1	_) .	_	-	_	1
» délirante	3	1	3			-		1
Total	_	1	1	1	-	_	-	
X ^{me} séjour :	30	48	24	36			6	12
Démence paranoïde		111 41		7			-	
Catatonie av. alcoolisme	5	8	2	5	1	_	2	3
)) avec manie	2	_	1 1			_	<u>-</u>	_
Démence précoce a vec automatisme audit. Délire d'influence automatisme audit.	8	4	$\frac{1}{6}$	_	-			
tisme mental avec automa-	-	i	_	1 1	_	-	2	3
Catatonie périodique	1	_						
Hébéphrénie Démence précoce avec manie	2	-	2		_	_	1	
" avec manie	_	1 4	_	1	-	_	_	1
Forme maniaque-dépressive	1	2	_	3 2			_	_
	i		1	-	-		1	_
Total	22	20						
IV. F. organique.			14	13	1	-	7	7
Paralysie générale				Mark.				
" avec tabès	13	6	4	3	1	,	0	2
A reporter	14	-	-		1	1	8	

Formes mentales	Ent	rées	Son	ties	Dé	ecès	8	tants u déc.
Suite:	Н.	F.	H.	F.	Н.	F.	H.	F.
Report Paralysie avec automatismes sur base syphilitique Artériosclérose cérébrale Lésions en foyer » aphasie » apoplexie » ramolissement Démence sénile » anxieuse » maniaque	14 — 1 — 1 2 1 6 —	6 1 6 1 - - 19 1 1 1	4 - - 1 1 - 3 - -	3 		—	9 - 1 1 1	2 1 5 1
Total	25	36	9	11	4	9	12	16
X ^{me} séjour : Paralysie générale	2 1 — 1 — 4	$ \begin{array}{c} 2 \\ 2 \\ - \\ 4 \end{array} $		$\begin{bmatrix} \frac{1}{-1} \\ \frac{1}{-} \\ 2 \end{bmatrix}$	1 1 - - 2		1 - 1 - 2	$\begin{bmatrix} 1 \\ -1 \\ - \\ - \end{bmatrix}$
V. F. épileptiques. Ier séjour: Troubles épileptiques Epilepsie	_1 1 1	1 	1 1 1					
Total	3	1	3	_	_	_		1
F. toxi-infectieuses. VI. Ier séjour: Alcoolisme chronique " chez imbécile " avec polinévrites Hallucinose alcoolique Korsakow éthylique Delirium tremens " atypique Ivresse pathologique Intoxication tuberculeuse Confusion mentale par infection Intoxication post-typhique Total	6 1 -2 1 6 -3 2 1 	2 1 1 - 1 - 1 - 1 5	5 1 2 -6 -2 	1 1 1 4	2		1 - 1 - 1 - 1 - 1	1 1

FORMES MENTALES	Ent	rées	Sor	ties	Dé	cès	Rest a 31	The second second
Suite:	Н.	F.	Н.	F.	Н.	F.	Н.	F.
X ^{me} séjour: Alcoolisme chronique Hallucinose alcoolique av. dissociation mentale Delirium tremens Korsakow et miélite toxique Morphinomanie Total	$\begin{bmatrix} 2 \\ - \\ 1 \\ 1 \\ 1 \\ 1 \\ - \\ 6 \end{bmatrix}$	1 - - - - 2	$ \begin{array}{c c} 2 \\ - \\ 1 \\ - \\ 1 \\ - \\ 5 \end{array} $	_1 				- - - - - 1
VII. Non aliénés. Ivrognerie Voleuse, opportuniste Dépression (aveugle, sourde) Constitution émotive Total	1 1	1 1 1 -		$\frac{\frac{1}{1}}{\frac{2}{2}}$		=		

					R	ÉSU	JMÉ							
Groupe	${ m I:I^{er}}$	séjou	r .		١.		5	2	4	1			1	
Groupe	Xme	e ")					4	3	4	2 3			-	
))	II: Ier))					11	5	10	3			1	
	Xme	e "					2	2	2	1		_	6	
))	III: Ier))					30	48	24	36			7	
	Xme	e »					22	20	14	13	1	_	10	
))	$IV:I^{er}$))					25	36	9	11	4	9	$\frac{12}{2}$	
	Xme	e »					4	4		2	2	_	-	
) >	$V: I^{er}$))					1		1					
	Xme	e »			•		2	1	2				4	
))	$VI:I^{er}$))					22	5	16	4	$\frac{2}{1}$		_	
	Xme	e »					6	2	5	1	1		_	
))	VII : Ier))			•	•	1	3	1	2	·	_		_
	m	T										9	24	
	Totaux:	Ier s	éjour	٠.	٠.		95	99	65	57	6	9	9	L
		Xme))			٠	40	32	27	19	4		-00	
							135	131	92	76	10	9	33	

V. Etat des malades à la sortie

	N	Malades entrés avant 1927	entrés a	avant	1927			ri .	Talac	les e	Malades entrés en 1927	en	1927			Total		
	Gué ris	Amé- liorés	Sta- tionn.	Décé- dés		Total	Gué- ris	_	Amé- liorés	_	Sta- tionn.	Dé	Décé- dés	Total	al	géné- ral		T.
111	H. F.	H. F.	H. F.	H.	F. E	H. F.	H.	F.	H. I	F. B	H. F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.	
		_ 2	I	2 —	2	9 _			3	1	2	67	110	8	3	00	6	17
		2		1	1	2 2	1	1	က	-	00	60		12	4	14	9	20
	2	6 9	60	3 1	က	12 15	5 12	4	17	22	9 2	23	-	39	49	51	64	64 115
		- 4 -	60	3 7	4	14 7	7 -	1	4	4	20	6	9	9 15	22	29	29	58
			1	1 1	1	1	1 1	1	C 7	1			-	e5	1	4	1	5
	က	1	- 1 -	_ 1	1	9	1 15	2	9	က	I	1	3	- 24	F 5	30	9	36
			1		1.		-	1	1	1	1	-	1		2	1	23	က
	5	1 13 1	11 7	10 10	10	35 3	32 30	9 (35	32	27	38	10	9 102	85	137	117 254	254
	1	- 23	1 4	- 9		1	1	1	67	67	10 19	19 -	-	1	1			
	-	lì I	= 13 rapatriements	triemer	str		_		11		34 rapatriements	riem	ents					
		Te	Total: 47 rapatriements.	7 rapa	triem	ents.												

VI. Durée du séjour des malades entrés et sortis en 1927

Dunée de - !!						
Durée du séjour 1 semaine	Hommes 25 33 11	% 18.5 24.4 8.1	Femmes 12 21 9	% 9.2 16.0 6.8	Totaux 37 54 20	% 13.9 20.3 7.5
Sortis dans le 1 ^{er} mois 1-2 mois	69 15 7 2	51.0 11.1 5.2 1.5 3.6	42 24 5 6 5	32.0 18.3 3.8 4.5 4.0	111 39 12 8 10	41.7 14.7 4.5 3.0 3.8
Sortis dans les 6 mois 6-12 »	98 4	72.5 3.0 75.5	82 3 85	62.6 2.3	180 7	67.7 2.6 70.3

VII. Admissions réparties selon le mois d'entrée

		er		7							,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,		
	janv.	février	mars	avril	mai	juin	juillet	août	sept.		۷.	j	Totaux
Hommes	18	8	12	12	13			a	- Se	oct	лоп	déc.	To
Femmes	9	11	6	9	23	10 7	10 11	15 11	5	13	8	11	135
Totaux	27	19	18	21	36	17	21		12	9	12	11	131
							-11	26	17	22	20	22	266

VIII. Malades entrés et sortis en 1927 répartis selon le nombre des séjours

	Hon	nmes	Fen	mes	Tot	aux
I ^{er} séjour : Entrées	95	65 27	99 32	56 20	194 72	12
Totaux : Entrées . » Sorties	135	92	131	76	266	16

IX. Malades entrés et sortis en 1927 Détails des séjours

Nombre de séjours	Ent	rées	Sor	ties	Dé	cès	31	sents déc. 27
	н.	F.	н.	F.	н.	F.	н.	F.
2 ^{me} séjour	21	20	12	13	4	-	5	7
3me »	5	4	3	1	1	_	2	3
4me »	5	2	3	1	-	-	2	1
5me »	2	4	2	2	-	-	-	2
6me »	. 2	2	2	2	-	_		F
7me »	1	_	1	-		-	-	-
8me »	1	_	1	-	-	_	-	-
9me »	1	_	1	=			100	
25me »	1	-	1	-	1	-		
26 ^{me} »	1	-	1	-	_		_	
	40	32	27	19	4	1	9	13
Totaux : X ^{me} séjour .	95	99	65	56	6	9	24	34
» Ier » .	95	33					4	
Totaux généraux	135	131	92	75	10	9	33	47

X. Nationalité des malades entrés en 1927

	%	Hommes	Femmes	Totaux
Genevois	43.2	64		
Confédérés	36.8	52	51	115
Etrangers	20.0	19	46	98
			34	53
		135	131	266
	Confé	DÉRÉS		
Vaud				
Berne		9	12	21
Neuchâtel		13	10	23
Valais	4.47	5	2	7
Fribourg		8	6	14
Argovie	1000 4 4	6	5	11
Thurgovie		2	1	3
Lucerne		_	1	1
Soleure	1000	1	2	3
Zurich		1		1
Tessin .		5	2	
Saint-Gall .	• • •		3	7
Grisons		1	1	3
		1	1	2
		52	46	98
	ETRAN		Sille Product	
France	MAN	GERS		
Italie		8	21	
Allemagne		3	7	29
Russie		2	2	10
Pologne		2	1	4
Tchécoslovaquie	THE WALL	-	1	3
Grece		_	1	1
Serbie		-	1	1
Hollande		1		1
Autriche		1		1
Espagne		1	The Property of	1
Totaux		1		1
XIII		19		1
	7 7 7 1		34	53

XI. Age des malades à l'entrée

		- Valle						
Age		П	Form	es men	ntales V	VI	VII	Totaux
	I	11	1.1.1	1		1	TO STATE	
				TTo	MMES			
A STATE OF THE STA				Hol	MMES			
1 10	Ter II							1
à 10	1		_	1	War W	1		11
11-20	2	5	2	1	1	1		6
21-25	1		3		1			6
26-30		1	4	1		3		20
31-35	2	3	10	2	-	6		23
36-40	1	2	9	4	1			18
41-45	-4	1	11	2	1,7	4		8
46-50	_	_	_	2	1	5	1	15
51-55	1		6	5	_	2	1	11
56-60	1		5	2	-	3		6
61-65	1	1		4	-	1	1	2
66-70		<u> </u>		-	-	2		
71-75		V plant	1	3	-	-	-	4
76-80		1	1	2	_		-	3
81-85		1		1	7-4	_	-	1
86-90				_	_	_		
	9	13	52	29	3	28	1	135
A STATE OF THE STATE OF	9	13						
Ada Sales			FEI	MMES				1
	T.	INT		-				
à 10	_	-	_	Marie N	-		Maria I	6
11-20	-	1	3	1	-	1		5
21-25	22	-	5	100 EE	11 -	-		7
26-30	_		6		-	1		9
31-35	_	1	8	-	7	1		16
36-40	1	1	13	-	1	1		19
41-45	2	1	11	4		1		7
46-50	1000	1	3	2	-	1	-	12
51-55	1200	1	6	3	-	-	2	
56-60	Mary Company	2	4	0-	-	4 102	ATT Y	6
61-65	2	_	6	3	-	-		11
66-70				8	4	-	1.	9
71-75	Mark The		3	6	-	1	-	10
76-80				7	1	-	-	8
81-85		1	_	3	-	-	-	3
86-90	1	1	1 2	3	-	-	140.37	3
80-90	-	7	68	40	1	7	3	131
	5	1	00		The same			and the same of the same of

XII. Origine des malades soignés à Bel-Air, en 1927

	Population and (Entrées antérieures		es à 1927)	(En	llation not trées en l	uvelle 927)
н	vois 131	dérés	Etran- gers	Gene- vois	Confé- dérés	Etran- gers
F Total	186 317	$\frac{7}{16}$	20 23	64 51	52 46	19 34
		10	43	115	98	53

XIII. Domicile des malades soignés à Bel-Air en 1927

							, , ,		
	Popula	TION	ANCIEN	NE (Er	ntrées	antérie	ures à	1927)	
				nève	Don en S	nicile uisse	à l'éti	anger	Total
	Genevois		Н.	F.	H.	F.	H.	F.	•
		otal	117 8 18 143	$ \begin{array}{r} 164 \\ 6 \\ 21 \\ \hline 191 \end{array} $	7 - 7	11 1 1 13	$\begin{bmatrix} 7 \\ 1 \\ 2 \\ \hline 10 \end{bmatrix}$	$ \begin{array}{c c} 10 \\ 1 \\ 1 \\ \hline 12 \end{array} $	316 17 43 376
	Por	PULAT	OM NO	UVELLI	E (Ent	rées en	1927)	12	
	Clonaria		à Ge	nève F.	en S	nicile uisse	à l'étr	anger	Total
The same of	Genevois Confédérés		62 50	51	H. 2	F.	H.	F.	115
	Etrangers .	· ·	$\frac{18}{130}$	33	2	1	1	1	98 98
			100	128	5	1		$\frac{1}{2}$	266

XIV. Rapatriements

47 rapatriements ont été effectués en 1927.

Malades rapatriés	Н.	F.	T.	du se Non to	rée Sjour abre tal urnées	Moyenne des journées par malade
Dans le canton de : Berne	5 3 1 - 1 1 1 1 1 1 1	2 4 3 2- 2 1 3 3 -	7 7 4 2 3 2 4 4 1 34	H. 326 1259 22 26 8 52 39 1754	F. 81 81 90 262 45 18 430 452 — 1459	58 191 28 131 22 22 109 126 39 94
En France	5 — 5	$\begin{array}{c} 6 \\ 2 \\ \hline 8 \end{array}$	$\begin{array}{c} 11 \\ 2 \\ \hline 13 \end{array}$	1010 — 1010	780 811 1591	253 405 176

XV. Durée du séjour à Bel-Air des malades rapatriés en 1927

Nombre de journées Etrangers H. J. F. J. H. J. F. J.	Service Contraction						patrio	0 0.	
H. J. F. J. H. J. F. J. H. J. F. J.		_	THE PERSON NAMED IN			le jo	urnées		
I. Imbécilité, agitation Imbécilité, bouffées dé.	FORMES MENTALES		Confe	édére	és		Etra	ngei	rs
I. Imbécilité, agitation. Imbécilité, bouffées délirantes et Hy. Imbécilité, symptômes délire et Hy. Débilité		H.	J.	F.	J.	Н.	Ј.	F.	J.
Imbécilité, symptômes délire et Hy		-	·_	1	25			_	
Schizophrénie 1 25 1 48 1 546	Imbécilité, symptômes	-	-	_	-			1	196
III. Psychopathie		1	25	_	_	_	_	1	546
Démence précoce S	II. Psychopathie	-		1	48	_	_	_	
Démence paranoïde	paranoïaque	-	8	-	-	-	_	_	_
Market paranoide 2 67 3 381 1 144 1 49	III. Démence précoce	3	109	4	100	-			
Schizophrénie : 1 86 1 17	» débilité	2	67	1	41	_	· -		
Hy. Hébéphrénie Catatonie Délire halluc. chronique IV. Paralysie générale Psychoses séniles Apoplexie Di 1 26 I 2 346 I 126 VI. Alcoolisme chronique I 2 I 22 I I 515 I 2 426 VII. Ivrognerie I 2 I 26 I 2 346 I 126 VIII. Ivrognerie I 2 I 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Schizophrénie	1	86	-			144	_	_
Catatonie Délire halluc. chronique IV. Paralysie générale Psychoses séniles alcool. et épilepsie Apoplexie VI. Alcoolisme chronique IV. Paralysie générale Psychoses séniles alcool. et épilepsie Apoplexie I 26	motrice et symptômes Hy.			1	227	-	_		
Totaux par groupes des formes mentales	Catatoni	-				_	· ·	_	_
Totaux par groupes des for. 1	IV. Paralysia at	_		2	_	1	515		426
Apoplexie	» seniles				142		<u> </u>	_	
VII. Ivrognerie	Apoplexie	-	_	_	368	_	-		126
$ \begin{array}{ c c c c c c c c c c c c c c c c c c c$	VI. Alcoolisme chronique			_		2 -	346	=	=
Totaux par groupes des for. 14 1754 20 1459 5 1010 8 1591	v 11. Ivrognerie	-1-	2	1	_		-		-
$ \begin{array}{ c c c c c c c c c c c c c c c c c c c$	Totana	14	1754			_		_	
$\begin{array}{ c c c c c c c c c c c c c c c c c c c$	mes mentales		1104	20	1459	5	1010	8	1591
$\begin{array}{ c c c c c c c c c c c c c c c c c c c$	II.		70 807 15	2	73			0	742
$\begin{array}{ c c c c c c c c c c c c c c c c c c c$	IV.		262	14	_	_		1	197
14 1754 20 1450	VI.	1		-	510			-	126
20 1450		14	177	-	16	_		_	
			1754	20	1459	5	1010	8	1591

XVI. Etat-civil des malades entrés en 1927

Formes mentales	Céli H.	bat. F.	Ма Н.	riés F.	Ve H.	ufs F.	Dive H.	rcés F.	Tot H.	aux F.
1			GEN	EVOI	S					
Ier Groupe IIme » IIIme » IVme » VIme » VIme » VIIme »	2 2 12 3 - 4 - 23	$ \begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	3 1 12 8 - 7 - 31	$ \begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	$ \begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	- 3 11 - - - 14		- 1 1 1 - - - 3	5 5 27 12 1 14 — 64	3 3 19 20 1 3 2 51
I ^{er} Groupe II ^{me} »	2 5	1 1	Confi	_	és —	1 1 5	- 1 1	_ _ 2	$\begin{bmatrix} 2 \\ 6 \\ 16 \end{bmatrix}$	2 2 28
IIIme » IVme » Vme » VIme »	7 - 1 4 -	12 1 — 1	8 8 1 8 —	9 3 — 2 —		4 - -	1 - 1 -	2 - 1	11 2 14 1	10 - 3 1
Totaux	19	16	25	14	4	11	4	5	52	46

Formes mentales		THE TAR	Dally 195		
Tormes mentales	Célibat. H. F.	Mariés H. F.	Veufs H. F.	Divorcés H. F.	Totaux H. F.
Suite:		ETRANGE	RS		
Ier Groupe IIme " IIIme " IVme " Vme " VIme " VIIme " Totaux	1	1 — 1 3 7 3 1 — — 7 9	1 9		2 — 2 9 20 6 11 — 1 — 1 — 1 9 34
		Résumé		May 1	
Célibataires		Hommes 52 63 12 8 135	38.6 46.6 8.9 5.9	Femmes 53 36 34 8 131	% 40.5 27.5 25.9 6.1

XVII. Les décès de 1927

Formes des maladies mentales	Cause immédiate de la mort	н.	F.	т.
				1
I. Idiotie	Tuberculose, cachexie	-	1	1
Imbécilité	Cancer de l'ovaire et du colon			
Imbecinte	transverse	-	1	1
III. Démence précoce, débi-		19.3	,	,
lité mentale	Myocardite	-	1	1
Démence précoce, allure			1	1
maniaque	Asystolie	-	1	1
Cyclothymie	Pronchonneumonie		1	1
Démence paranoïde	Ca. vésicule biliaire	1		1
Démence précoce chez		,		1
imbécile	Péricardite purulente	1		1
impecie		1	2	3
IV. Paralysie générale	Paralysie générale	1	2	1
» » » · · ·	Managma	4		4
))))	Bronchopneumonie	1		î
» aphasie	"	1		î
» Parkinson	»	1		î
Artériosclérose cérébrale	»	1		î
» »	Tbc. pulmonaire fibreuse	1	1	î
» »	Freeture du crane	1	î	î
» »	M-magma	1	_	1
Lésions en foyers	A - and lovi Q	i		1
Psychose sénile	MTTOCSTOLLE CITION.			1
» »		_	1	1
" "	T - amoniectique		2	2
» » · · ·		_	3	3
» »	Bronchopneumonie	_	2	2
» »	Myocardite	-	1	1
» »	Myocardite Marasme sénile, Tbc. pulmon.	W.		
		1	-	1
V. Epilepsie essentielle	Crise épileptique · · · · ·		14.	
	Anémie pernicieuse, Botriocé-	1	W.	
VI. Alcoolisme chronique .	phale	1	-	1
	phale			,
Korsakoff myélite toxi-	Carcinome prostate	1	-	1
· que	- 1 1000	-	1	1
Intoxication tubercul	Tuberculose pulmonaire	1	-	1
» · · · ·	» · · · · · · ·	1	-	1
» bacillaire .	"		7.0	20
	Totaux ·	20	19	39

XVIII. Occupations des malades (Journées de travail) en 1927

	Ser	nestre d'	été	Sem	estre d']		
1.	Н.	F.	Total	H.	F.	Total	
Avril	1,631 1,433	2,589	4,220	1,593	2,843	4,436	Octobre
Juin	1,891	2,629 2,623	4,062 4,514	1,680	2,976	4,656	Novembre
Juillet	1,586	2,742	4,328	2,032 1,650	3,058 $2,651$	5,090 4,301	Décembre Janvier
Septembre .	2,034 1,531	2,828 2,743	4,862 4,274	1,690	2,614	4,304	Février
Totaux	10,106	16,154	26,260	$\frac{2,096}{10,741}$	$\frac{2,912}{17,054}$	5,008	Mars

Total des journées de travail : 54,055

Hommes: 20,847 Femmes: 33,208

EXTRAIT

DES

REGISTRES DU CONSEIL D'ÉTAT

Du 24 avril 1928

LE CONSEIL D'ÉTAT,

Vu l'article 4 de la loi du 21 novembre 1900 sur l'organi-

sation de l'Assistance publique médicale;
Sur la proposition du Département de l'hygiène, assistance publique et assurances sociales;

Arrête:

D'approuver pour l'exercice 1927 les comptes rendus administratifs et financiers de l'Hôpital cantonal, de l'asile des aliénées de l'asile de l aliénés, de l'hospice des convalescents et de l'asile de Loex, et d'en autoriser l'impression.

Certifié conforme:

Le Chancelier d'Etat,

TH. BRET.

TABLE DES MATIÈRES

Commission administrative	3
	5
Rapport administratif et financier	12
Chronique de l'Asile	1
Rapport médical	15
EXTRAIT DES REGISTRES DU CONSEIL D'ETAT	33